

ZMLUVA O KRÁTKODOBOM PODNÁJME Č. KP004/2025

(ďalej len „Zmluva“)

podľa ustanovenia § 51, ustanovenia § 666 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

NÁJOMCA - POSKYTOVATEĽ:

Názov: Štátna filharmónia Košice, príspevková organizácia
Sídlo: Dom umenia, Moyzesova 66, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 00164844
DIČ: 2020762535
IČ DPH: SK2020762535
Zriadený: Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Štátnej filharmónie Košice zo dňa 23.08.2021, č.: MK-6559/2021-110/18563
Štatutárny orgán: Mgr. Lucia Potokárová, generálna riaditeľka
IBAN:

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

PODNÁJOMNÍK - OBJEDNÁVATEĽ:

Názov: Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Mestský výbor Košice (Csemadok)
Sídlo: Kováčska 38, 04001 Košice
IČO: 355 17301
DIČ: 2021500360
Štatutárny zástupca: Ing. Angelika Hanesz
E-mail:

(ďalej len „Objednávateľ“)

PREAMBULA

- Poskytovateľ uzatvoril dňa 28.04.1994 s vlastníkom nehnuteľností špecifikovaných v bode 2 tejto Preambuly - Mestom Košice, IČO: 00691135, Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice, Slovenská republika, ako prenajímateľom (ďalej len „Prenajímateľ“) Nájomnú zmluvu č. Nn/6/V./1994, ktorá bola zmenená Dodatkami č. 1 až 3 (ďalej len „Nájomná zmluva“), podľa ktorej je Poskytovateľ oprávnený prenajať predmet nájmu tretím osobám.
- Nájomnou zmluvou boli Poskytovateľovi prenechané do nájmu nasledujúce nehnuteľnosti:
 - stavba – synagóga - Dom umenia – súpisné číslo 1018 postavená na parcele registra "C" evidovanej na katastrálnej mape, parc. č. 208 o výmere 2139 m², druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie,
 - pozemok – parcela registra "C" evidovaná na katastrálnej mape - parc. č. 208 o výmere 2139 m², druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie,
 - pozemok – parcela registra "C" evidovaná na katastrálnej mape - parc. č. 207/2 o výmere 512 m², ostatná plocha,
 - pozemok – parcela registra "C" evidovaná na katastrálnej mape - parc. č. 209/2 o výmere 220 m², druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie,
 - pozemok – parcela registra "C" evidovaná na katastrálnej mape - parc. č. 209/3 o výmere 44 m², druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie,
 - pozemok – parcela registra "C" evidovaná na katastrálnej mape - parc. č. 210/2 o výmere 608 m², druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie,evidované na Liste vlastníctva č. 10527, okres: Košice I, obec: Košice – Staré mesto, katastrálne územie: Stredné Mesto.

I. PREDMET ZMLUVY

1. Poskytovateľ sa touto Zmluvou zaväzuje:
 - a) prenechať Objednávateľovi na dočasné užívanie do podnájmu:
 - Foyer komplet s maximálnou kapacitou 400 osôb,
 - Salónik s maximálnou kapacitou 60 osôb.(ďalej spolu len „**Vec**“),
 - b) rezervovať pre Objednávateľa Vec na dobu podľa bodu 2 článku II. tejto Zmluvy, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi odmenu špecifikovanú v článku III. tejto Zmluvy.

II. ÚČEL A TRVANIE PODNÁJMU

1. Vec je prenájatá za účelom uskutočnenia kultúrno-spoločenského podujatia s názvom: Kultúrna akcia, ktoré sa uskutoční odo dňa 08/02/2024 od 19:00 hod. do dňa 09/02/2024 do 03:00 hod. (ďalej len „**Podujatie**“). Objednávateľ sa zaväzuje, že:
 - a) Podujatie bude apolitickej povahy, t. j. politicky nestranné, nebude slúžiť najmä na reprezentáciu či propagáciu politických strán alebo hnutí, politickú agitáciu alebo organizovanie zbierok s účelom podpory politických strán alebo hnutí,
 - b) Podujatie, vrátane jeho programu, bude prebiehať tak, aby nedošlo k ohrozeniu dobrej povesti Poskytovateľa.Podujatie bude uskutočnené na zodpovednosť Objednávateľa.
2. Podnájom Veci bude trvať odo dňa 08/02/2024 od 18:00 hod. do dňa 09/02/2024 do 03:30 hod. (ďalej len „**Doba podnájmu**“), kedy je Objednávateľ povinný Vec odovzdať Poskytovateľovi.
3. O odovzdaní a prevzatí Veci spíšu Poskytovateľ a Objednávateľ Preberací a odovzdávací protokol, ktorého vzor tvorí ako príloha neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy (ďalej len „**Protokol**“). Na začiatok Doby podnájmu, ani na povinnosť Objednávateľa uhradiť Poskytovateľovi odmenu podľa článku III. tejto Zmluvy v plnej výške od začiatku Doby podnájmu, nemajú vplyv deň, ani hodina prevzatia Veci Objednávateľom uvedené v Protokole. Zmluvné strany sa dohodli, že po odchode poslednej osoby účastnej na Podujatí Poskytovateľ samostatne uvedie v Protokole reálne ukončenie Doby podnájmu a všetky zistené poškodenia nad rámec bežného opotrebovania a Protokol podpíše; takto vyplnený Protokol následne zašle na e-mailovú adresu Objednávateľa, ktorý je do piatich dní od doručenia Protokolu oprávnený namietat rozsah Doby podnájmu a/alebo zistených poškodení, pričom je povinný presne identifikovať, v čom ho namieta. V prípade márneho uplynutia tejto doby sa má za to, že k rozsahu Doby podnájmu a zistených poškodení, ako ani k iným aspektom podnájmu nemá Objednávateľ žiadne výhrady. Do reálneho ukončenia Doby podnájmu je Objednávateľ povinný Vec vypratať, pričom sa zmluvné strany dohodli, že ak nedôjde k vyprataniu Veci Objednávateľom, Objednávateľ podpisom tejto Zmluvy súhlasí s tým, že Poskytovateľ môže vypratať a uskladniť hnuťelné veci umiestnené vo Veci na náklady a nebezpečenstvo Objednávateľa. Objednávateľ sa týmto zaväzuje bezodkladne nahradiť Poskytovateľovi všetky náklady, ktoré Poskytovateľovi podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy vzniknú.

III. ODMENA

1. Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť Poskytovateľovi odmenu za rezerváciu Veci na Doby podnájmu vo výške **0,- €** (slovom: nula eur) (ďalej len „**Odmena za rezerváciu**“), a to na základe faktúry. Odmenu za rezerváciu Objednávateľ vyplatí Poskytovateľovi bezhotovostne prevodom na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v lehote 15 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, že Objednávateľ neuhradí Odmenu za rezerváciu ani do 15 dní odo dňa splatnosti faktúry podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy, táto Zmluva zaniká, pričom Poskytovateľ má nárok na náhradu škody, ktorá mu vznikla v súvislosti s prípravou na plnenie Poskytovateľových povinností podľa tejto Zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť Poskytovateľovi odmenu vo výške **1600,- €** (slovom: jedentisícšesťsto eur) (ďalej len „**Odmena**“), a to na základe faktúry. Poskytovateľ má nárok na Odmenu v plnej výške aj v prípade, že:
 - a) nedôjde k uskutočneniu Podujatia z dôvodu, ktorý Poskytovateľ nezavinil,
 - b) dôjde ku skráteniu Doby podnájmu z dôvodu, ktorý Poskytovateľ nezavinil,pokiaľ sa zmluvné strany v takom prípade písomne nedohodnú inak. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený jednostranne upraviť Odmenu o oprávnené zvýšenie nákladov z titulu zvýšenia

cien ekonomických vstupov a z dôvodov legislatívnych zmien, a to aj opakovane. O každej takejto úprave je Poskytovateľ povinný Objednávateľa informovať.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade neodovzdania Veci Poskytovateľovi v čase dohodnutom v tejto Zmluve, je Objednávateľ povinný uhradiť Poskytovateľovi aj odmenu vo výške **250,- €** (slovom: dvestopäťdesiat eur), a to za každú začatú hodinu až do reálneho času odovzdania Veci Objednávateľovi uvedeného v Protokole. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený jednostranne upraviť odmenu podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy o oprávnené zvýšenie nákladov z titulu zvýšenia cien ekonomických vstupov a z dôvodov legislatívnych zmien, a to aj opakovane. O každej takejto úprave je Poskytovateľ povinný Objednávateľa informovať.
4. Odmenu Objednávateľ vyplatí Poskytovateľovi bezhotovostne prevodom na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v lehote 15 dní odo dňa vystavenia faktúry Poskytovateľom podľa bodu 2, resp. bodu 3 tohto článku Zmluvy.
5. Objednávateľ podpisom tejto Zmluvy súhlasí s tým, že Poskytovateľ vydá každú faktúru podľa tejto Zmluvy ako elektronickú faktúru a zašle ju elektronicky na e-mailovú adresu Objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

IV. OSOBITNÉ DOJEDNANIA

1. Poskytovateľ je povinný prenechať Vec Objednávateľovi v stave spôsobilom na obvyklé užívanie.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že on aj osoby užívajúce Vec sa budú riadiť písomnými, ale aj ústnymi pokynmi Objednávateľa, ktoré budú rešpektovať.
3. Objednávateľ je povinný:
 - a) chrániť Vec pred poškodením alebo zničením a urobiť všetky kroky a opatrenia, aby akákoľvek škoda na Veci nikdy nevznikla,
 - b) v maximálnej možnej miere minimalizovať výšku škody v prípade, ak by hrozila,
 - c) zabezpečiť dôslednú ochranu všetkých hudobných nástrojov tak, aby na nich nemohlo byť nič položené, a to ani na krátku chvíľu.Objednávateľ zodpovedá za akúkoľvek škodu vzniknutú na Veci počas trvania Doby podnájmu v plnom rozsahu a je povinný bezodkladne Poskytovateľovi nahradiť celú túto škodu bez ohľadu na okolnosti, za akých ku škode došlo. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený zahrnúť do faktúry podľa článku III. tejto Zmluvy sumu vo výške zodpovedajúcej škode podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy.
4. Objednávateľ vyhlasuje, že je mu známe poslanie Poskytovateľa, t. j. rozvíjať národnú hudobnú kultúru v Slovenskej republike a dôstojne reprezentovať slovenskú hudobnú kultúru v zahraničí, a to sprístupňovaním diel pôvodnej slovenskej hudobnej tvorby a svetovej hudobnej tvorby verejnosti, toto poslanie Poskytovateľa sa Objednávateľ zaväzuje rešpektovať a pri konaní Podujatia a v súvislosti s konaním Podujatia dodržiavať. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby osoby užívajúce Vec poslanie Poskytovateľa poznali, rešpektovali a pri konaní Podujatia a v súvislosti s konaním Podujatia dodržiavali. Objednávateľ nesmie pri konaní Podujatia či v súvislosti s konaním Podujatia používať hanlivé a vulgárne výrazy, klamné a klamlivé vyjadrenia a ani inak zasiahnuť do práv Poskytovateľa a/alebo iného subjektu, a to vrátane práva na ochranu osobnosti. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby osoby užívajúce Vec pri konaní Podujatia či v súvislosti s konaním Podujatia nepoužívali hanlivé a vulgárne výrazy, klamné a klamlivé vyjadrenia a ani inak nezasiahli do práv Poskytovateľa a/alebo iného subjektu, a to vrátane práva na ochranu osobnosti. V prípade porušenia tohto bodu Zmluvy je Poskytovateľ oprávnený zasiahnuť a upraviť konanie Objednávateľa/osôb užívajúcich Vec na náklady Objednávateľa tak, aby bolo v súlade s poslaním Poskytovateľa. Výšku nákladov vynaložených Poskytovateľom podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy je Poskytovateľ oprávnený zahrnúť do faktúry podľa článku III. tejto Zmluvy.
5. Objednávateľ sa zaväzuje konať tak, aby nedošlo k poškodeniu alebo ohrozeniu záujmov Poskytovateľa a dobrej povesti Poskytovateľa po dobu účinnosti tejto Zmluvy, aj po jej skončení.
6. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že on aj osoby užívajúce Vec budú spolupracovať s tretími osobami participujúcimi na uskutočnení Podujatia. Objednávateľ nesmie prenechať Vec do užívania (akýmkoľvek spôsobom) tretej osobe, ani nesmie Vec mimo Podujatia používať.
7. Objednávateľ je povinný:
 - a) uvádzať miesto konania Podujatia nasledovne: „**Dom umenia**, Moyzesova 66, Košice“; Objednávateľ nesmie používať názov Poskytovateľa „Štátna filharmónia Košice“ v súvislosti s Podujatím, a to ani pri predaji vstupeniek, ani v akýchkoľvek propagačných alebo iných materiáloch alebo vyjadreniach,

- b) zabezpečiť dodržiavanie maximálnej kapacity podľa bodu 1 písm. a) článku I. tejto Zmluvy,
 - c) zabezpečiť, že počas Podujatia, ani v súvislosti s ním, nebude prezentovaná či propagovaná žiadna politická strana alebo hnutie, najmä sa neuskutoční politická agitácia alebo organizovanie zbierok s účelom podpory politických strán alebo hnutí, nebudú vo Veci ani v jej blízkosti umiestnené propagačné a iné materiály (bannery, letáky, darčkové predmety a pod.) obsahujúce najmä informácie, názov a logo akejkoľvek politickej strany alebo hnutia, a to ani treťou osobou,
 - d) zabezpečiť, že Podujatie, vrátane jeho programu, bude prebiehať tak, aby nedošlo k ohrozeniu dobrej povesti Poskytovateľa, a to ani treťou osobou,
 - e) zabezpečiť, že do Veci nebudú vnesené a vo Veci ani v jej blízkom okolí nebudú požívané vlastné nápoje, pochutiny, občerstvenie alebo jedlo, a to ako Objednávateľom, tak aj účastníkmi Podujatia,
 - f) zabezpečiť dodržiavanie prísneho zákazu vstupu do barových priestorov a priestorov, v ktorých sa nekoná Podujatie,
 - g) dodržať zákaz využívania barových, cateringových alebo obdobných služieb akoukoľvek inou osobou ako je spoločnosť: **Platz Catering s.r.o.**, IČO: 54849063, Sídlo: Moldavská cesta 8/B, 042 80 Košice - mestská časť Juh, Slovenská republika, ktorá je výhradným poskytovateľom barových a cateringových služieb v Dome umenia,
 - h) rešpektovať a zabezpečiť rešpektovanie činnosti Poskytovateľa a vykonávanie všetkých činností počas prípravy Veci na Podujatie potichu v prípade, že v čase prípravy prebieha činnosť Poskytovateľa (napr. skúška),
 - i) zabezpečiť ochranu vlastných vecí a vecí tretích osôb vnesených do Veci (napr. poistením); Objednávateľ berie na vedomie, že Poskytovateľ nezodpovedá za stratu, prípadne poškodenie hnutelných vecí Objednávateľa a/alebo tretích osôb nachádzajúcich sa vo Veci,
 - j) Poskytovateľa bezodkladne informovať o vzniku škody (prípadne poistnej udalosti) a poskytnúť mu súčinnosť pri spracovaní všetkých relevantných podkladov potrebných pri dokumentácii skutkového stavu,
 - k) vrátiť Poskytovateľovi Vec po skončení Doby podnájmu v stave, v akom Vec prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie,
 - l) zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných a protipožiarnych predpisov osobami užívajúcimi Vec, pričom Objednávateľ zodpovedá za dodržiavanie platných právnych predpisov o požiarnej ochrane, bezpečnosti, ochrane života a zdravia, ochrane životného prostredia, odpadoch a hygienických predpisov v plnom rozsahu,
 - m) zabezpečiť dodržiavanie platných právnych predpisov o ochrane nefajčiarov, pričom Objednávateľ zodpovedá za dodržiavanie týchto platných právnych predpisov v plnom rozsahu,
 - n) zabezpečiť dodržiavanie platných právnych predpisov o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní, pričom Objednávateľ zodpovedá za dodržiavanie týchto platných právnych predpisov v plnom rozsahu,
 - o) zabezpečiť čistotu a poriadok vo Veci ako aj v bezprostrednom okolí Veci, pričom je zakázané používať predmety, ktoré spôsobujú rozsiahle znečistenie (najmä konfety, vrátane vystreľovacích, piňaty a pod.),
 - p) strpieť vstup Prenajímateľa, Poskytovateľa a nimi poverených osôb do Veci počas Doby podnájmu; v prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá Objednávateľ Poskytovateľovi za všetky škody, ktoré Poskytovateľovi dôsledkom porušenia ktorejkoľvek povinnosti vznikli, resp. sankcie, ktoré boli Poskytovateľovi uložené, a to v plnom rozsahu, a je povinný ich Poskytovateľovi uhradiť na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom so splatnosťou 15 dní odo dňa jej vystavenia.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje najmä:
- a) nedodržanie ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v:
 - článku I. bode 2 tejto Zmluvy,
 - článku III. bode 1, 2 a 3 tejto Zmluvy,
 - článku IV. bode 2, 3, 6, 7 písm. a, b), c), d), f), g) a h) tejto Zmluvy,
 - b) Objednávateľ užíva Vec v rozpore s touto Zmluvou,
 - c) Objednávateľ a/alebo osoby užívajúce Vec hrubo porušujú pokoj a/alebo poriadok.
- Ak Poskytovateľ alebo ním poverená osoba na vykonanie kontroly zistí, že došlo k podstatnému porušeniu tejto Zmluvy, patrí Poskytovateľovi za každé takéto jednotlivé porušenie ktorejkoľvek povinnosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu tohto článku Zmluvy zmluvná pokuta vo výške 500,- € (slovom: päťsto eur). Poskytovateľ má zároveň právo na náhradu škody prevyšujúcej sumu zmluvnej pokuty. Finančné nároky podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy sa stávajú splatnými v okamihu zistenia podstatného porušenia Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený zahrnúť do faktúry podľa článku III. tejto Zmluvy sumu vo výške zmluvnej pokuty podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy.

9. Ak Poskytovateľ alebo ním poverená osoba na vykonanie kontroly zistí, že došlo k porušeniu tejto Zmluvy, či pokynov Poskytovateľa, patrí Poskytovateľovi za každé takéto jednotlivé porušenie ktorejkoľvek povinnosti podľa:
- a) článku IV. bode 4, 5, 6, 7 písm. e), j), k), l), m), n), o) a p), bode 10 a 12 tejto Zmluvy,
 - b) článku V. bode 15 a 16 tejto Zmluvy,
- zmluvná pokuta vo výške 100,- € (slovom: sto eur). Poskytovateľ má zároveň právo na náhradu škody prevyšujúcej sumu zmluvnej pokuty. Finančné nároky podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy sa stávajú splatnými v okamihu zistenia podstatného porušenia Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený zahrnúť do faktúry podľa článku III. tejto Zmluvy sumu vo výške zmluvnej pokuty podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy.
10. Objednávateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť voči tretím osobám o všetkých informáciách, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, a to aj vo vzťahu k obchodným partnerom druhej zmluvnej strany. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby osoby užívajúce Vec zachovávali mlčanlivosť voči tretím osobám o všetkých informáciách, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, a to aj vo vzťahu k obchodným partnerom Poskytovateľa. Objednávateľ je zodpovedný za všetky škody, ktoré vzniknú v súvislosti s porušením tohto bodu tohto článku Zmluvy v plnom rozsahu. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy bude trvať aj po ukončení zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami založeného touto Zmluvou.
11. Objednávateľ vyhlasuje, že:
- a) bol riadne oboznámený so stavom Veci pred podpísaním tejto Zmluvy a tento v plnom rozsahu akceptuje,
 - b) sú mu známe osobitné pravidlá, ktoré je potrebné dodržiavať pri používaní Veci a Poskytovateľ nie je povinný ho s týmito pravidlami osobitne oboznamovať,
 - c) bol riadne oboznámený, že výhradným poskytovateľom barových a cateringových služieb v Dome umenia je spoločnosť: **Platz Catering s.r.o.**, a že je zakázané využívanie barových, cateringových alebo obdobných služieb akoukoľvek inou osobou,
 - d) bol riadne oboznámený s monitorovaním priestorov a blízkeho okolia Domu umenia a oboznámi každú osobu, ktorej umožní prístup k Veci, s možnosťou jej zaznamenania kamerami so záznamom,
 - e) získal všetky súhlasy, schválenia, povolenia, licencie alebo rozhodnutia a podnikol všetky kroky potrebné podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, podľa svojich interných predpisov a dokumentov, ako aj akýchkoľvek iných dokumentov, ktorými je viazaný, na to, aby mohol uskutočniť Podujatie a v súvislosti s tým platne uzavrel túto Zmluvu a každý s ňou súvisiaci dokument.
12. Objednávateľ je oprávnený užívať Vec výlučne na účel, ktorému slúži, a nesmie vykonať zmeny Veci. V prípade, že nepovolenou stavebnou činnosťou alebo inou nepovolenou činnosťou vykonanou na Veci zo strany Objednávateľa vzniknú Poskytovateľovi akékoľvek záväzky (napr. sankcie a pod.), Objednávateľ sa zaväzuje tieto záväzky vyrovnať v plnom rozsahu na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom so splatnosťou 15 dní odo dňa jej vystavenia.
13. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy.

V. SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Spracúvanie osobných údajov osôb užívajúcich Vec, ktoré Poskytovateľovi poskytne Objednávateľ, sa vykonáva na právnom základe - spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto Zmluvy v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**“).
2. Pri spracúvaní osobných údajov osôb užívajúcich Vec vystupuje Poskytovateľ v pozícii prevádzkovateľa a Objednávateľ, ktorý poskytol osobné údaje Poskytovateľovi, ako zástupca osôb užívajúcich Vec, ktoré sú v pozícii dotknutej osoby.
3. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy a plnenie povinností Poskytovateľa podľa osobitných právnych predpisov.
4. Prijemcami osobných údajov sú subjekty verejnej správy a štátne orgány pri plnení zákonných povinností. Poskytovateľ nepredpokladá prenos osobných údajov do tretej krajiny.
5. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami Objednávateľa a Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, fotografia, videozáznam.

6. Doba uchovávanía osobných údajov bude trvať počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, celej doby existencie Poskytovateľa a jeho právneho nástupcu, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov.
7. Spracúvanie osobných údajov je zároveň nevyhnutné na plnenie Zmluvy v súlade s právnym základom spracúvania osobných údajov uvedenom v čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“).
8. Osoba užívajúca Vec má právo na prístup k jej osobným údajom podľa ustanovenia čl. 15 GDPR.
9. Osoba užívajúca Vec má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení čl. 16, čl. 17 a čl. 18 GDPR.
10. Osoba užívajúca Vec má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia čl. 20 GDPR.
11. Osoba užívajúca Vec má právo namietat' proti spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 GDPR.
12. Osoba užívajúca Vec má právo podať návrh na konanie o ochrane osobných údajov podľa ustanovenia § 100 a nasl. Zákona o ochrane osobných údajov dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov.
13. Osoba užívajúca Vec má právo sa v súvislosti s jej právami v oblasti ochrany osobných údajov, kedykoľvek obrátiť na Poskytovateľa, pričom kontaktné údaje Poskytovateľa sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
14. V zmysle Zákona o ochrane osobných údajov má osoba užívajúca Vec právo na prístup k osobným údajom, opravu osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, výmaz osobných údajov a prenosnosť osobných údajov. Pri spracúvaní osobných údajov zo strany Poskytovateľa nedochádza k automatizovanému rozhodovaniu ani profilovaniu. Odvolanie súhlasu: Osobné údaje sa nespracúvajú na základe súhlasu, ale na splnenie zákonných povinností. Osobné údaje sú nevyhnutné a v prípade ich neposkytnutia zmluvný vzťah na základe tejto Zmluvy nemôže vzniknúť.
15. Objednávateľ je povinný informovať každú osobu užívajúcu Vec, ktorej osobné údaje Poskytovateľovi Objednávateľ poskytne, o jej právach ako dotknutej osoby.
16. Objednávateľ vyhlasuje, že má vysporiadané všetky práva chránené právnymi predpismi Slovenskej republiky a je oprávnený poskytnúť Poskytovateľovi osobné údaje osôb užívajúcich Vec tak, ako je to uvedené v tomto článku Zmluvy.

VI. SKONČENIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do dňa 30/04/2025, pričom končí:
 - a) pätnásť deň po dni splatnosti faktúry podľa bodu 1 článku III. Zmluvy, ak do tohto dňa Objednávateľ neuhradí Poskytovateľovi Odmenu za rezerváciu,
 - b) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
 - c) vrátením Veci podľa bodu 2 článku II. tejto Zmluvy,
 - d) dohodou zmluvných strán, ktorú je možné uzatvoriť kedykoľvek v priebehu trvania tejto Zmluvy v písomnej forme.
2. Odstúpiť od tejto Zmluvy môžu obe zmluvné strany v obzvlášť závažných prípadoch, akými sú udalosti vis major.
3. Poskytovateľ môže odstúpiť od Zmluvy aj v prípade, ak Objednávateľ poruší Zmluvu podstatným spôsobom alebo aj bez uvedenia dôvodu. V prípade, že Poskytovateľ odstúpi od Zmluvy bez uvedenia dôvodu menej ako 60 dní pred plánovaným uskutočnením Podujatia, má Objednávateľ nárok na vrátenie Odmeny za rezerváciu v plnej výške.
4. Odstúpením sa Zmluva ruší s účinkami ex nunc. Právne účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy aj zaslaním odstúpenia na e-mailovú adresu Objednávateľa, ktorá je uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade odstúpenia od Zmluvy:
 - a) pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené alebo medzi zmluvnými stranami písomne dohodnuté inak, Poskytovateľ nie je povinný vrátiť Objednávateľovi Odmenu za rezerváciu, keďže Poskytovateľ Objednávateľovi v období od platnosti tejto Zmluvy do odstúpenia od tejto Zmluvy rezervoval pre Objednávateľa Vec na dobu podľa bodu 2 článku II. tejto Zmluvy,
 - b) Poskytovateľ má nárok na náhradu spôsobenej škody, ktorá pozostáva najmä z vynaložených nákladov,
 - c) nemá Objednávateľ nárok na náhradu vynaložených nákladov, ani akéhokoľvek iného plnenia, ktoré vznikne Objednávateľovi voči Poskytovateľovi v súvislosti s odstúpením od tejto Zmluvy.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory týkajúce sa vzťahov súvisiacich s touto Zmluvou budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace s touto Zmluvou si budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručенú aj dňom, kedy sa vrátila odosielajúcej zmluvnej strane ako nedoručená. Písomnosť doručovaná elektronickými prostriedkami na e-mailovú adresu Objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy sa považuje za doručенú v druhý deň od jej odoslania, a to vrátane prípadu, keď ju adresát neprečítal. Akúkoľvek zmenu adresy na doručovanie, ako aj ostatných kontaktných údajov (napr. IBAN, e-mailovej adresy) je zmluvná strana, u ktorej ku zmene došlo, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane spolu s uvedením nového kontaktného údaju, najmä novej adresy pre doručovanie, nového IBAN, prípadne novej e-mailovej adresy.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Každá zmluvná strana dostane po jednom rovnopise.
6. Táto Zmluva sa môže meniť a dopĺňať len písomným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.
7. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení Zmluvy stane podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky neplatné alebo nevymožiteľné, platnosť alebo vymožiteľnosť ostatných ustanovení Zmluvy zostáva nedotknutá a zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne začať rokovať v dobrej viere a dohodnúť sa na nahradení takéhoto ustanovenia novým ustanovením, ktoré bude mať účinky čo najviac podobné účinkom pôvodného ustanovenia, prihliadajúc pritom najmä na kontext a celkový právny a ekonomický účel daného ustanovenia ako aj Zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, s jej obsahom sa oboznámili a jej zneniu porozumeli. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode zmluvných strán, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa

Poskytovateľ:

Objednávateľ:

Štátna filharmónia Košice
príspevková organizácia
Mgr. Lucia Potokárová, generálna riaditeľka

Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku –
Mestský výbor Košice (Csemadok)
Ing. Angelika Hanesz

PRÍLOHA K ZMLUVE
PREBERACÍ A ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL

Začiatok Doby podnájmu: ____/____/____ o ____:____ hod.

Predmet podnájmu (t. j. Vec podľa bodu 1 písm. a) článku I. Zmluvy) bol odovzdaný Objednávateľovi dňa: ____/____/____ o ____:____ hod.

Zistené vady, poškodenia, iné zistenia:

Osoba určená Poskytovateľom ako odovzdávajúci:

_____ (meno a priezvisko)

(podpis)

Osoba určená Objednávateľom na prevzatie Veci:

_____ (meno a priezvisko)

(podpis)

Reálny koniec Doby podnájmu: ____/____/____ o ____:____ hod.

Zistené vady, poškodenia, iné zistenia:

Osoba určená Poskytovateľom:

_____ (meno a priezvisko)

(podpis)